

I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Οκτωβρίου 2008

σχετικά με τη μετάβαση από το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS 1+) στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 66,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS), το οποίο δημιουργήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου IV της σύμβασης, της 19ης Ιουνίου 1990, για την εφαρμογή της συμφωνίας του Σένγκεν της 14ης Ιουνίου 1985 μεταξύ των κυβερνήσεων των κρατών της Οικονομικής Ένωσης Μπενελούξ, της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Γαλλικής Δημοκρατίας σχετικά με τη σταδιακή κατάργηση των ελέγχων στα κοινά τους σύνορα ⁽²⁾ («σύμβαση του Σένγκεν»), και η περαιτέρω ανάπτυξή του, το SIS 1+, αποτελούν βασικά εργαλεία για την εφαρμογή των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, όπως έχει ενσωματωθεί στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Η ανάπτυξη του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) ανατέθηκε στην Επιτροπή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2424/2001 του Συμβουλίου ⁽³⁾ και την απόφαση 2001/886/ΔΕΥ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾. Η ισχύς των πράξεων αυτών λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2008. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει, επομένως, να τις συμπληρώσει έως ότου το Συμβούλιο ορίσει ημερομηνία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006,

σχετικά με τη δημιουργία, τη λειτουργία και τη χρήση του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) ⁽⁵⁾.

- (3) Το SIS II δημιουργήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 και με την απόφαση 2007/533/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 12ης Ιουνίου 2007, σχετικά με την εγκατάσταση, τη λειτουργία και τη χρήση του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν δεύτερης γενιάς (SIS II) ⁽⁶⁾. Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να θίγει τις διατάξεις των πράξεων αυτών.
- (4) Ορισμένες δοκιμές του SIS II προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 189/2008 του Συμβουλίου ⁽⁷⁾ και στην απόφαση 2008/173/ΕΚ του Συμβουλίου ⁽⁸⁾.
- (5) Η ανάπτυξη του SIS II θα πρέπει να συνεχιστεί και να ολοκληρωθεί στο πλαίσιο του συνολικού χρονοδιαγράμματος που ενέκρινε το Συμβούλιο για το SIS II στις 6 Ιουνίου 2008.
- (6) Θα πρέπει να πραγματοποιηθεί συνολική δοκιμή του SIS II με πλήρη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού. Το συντομότερο δυνατόν μετά την περάτωσή της η δοκιμή αυτή θα πρέπει να επικυρωθεί όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 και την απόφαση 2007/533/ΔΕΥ.
- (7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να προβούν σε δοκιμή σχετικά με την ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών.
- (8) Για το SIS 1+, η σύμβαση του Σένγκεν προβλέπει υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης (C.SIS). Για το SIS II, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1987/2006 και η απόφαση 2007/533/ΔΕΥ προβλέπουν ένα κεντρικό SIS II που περιλαμβάνει υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης και ομοιόμορφη εθνική διεπαφή (NI-SIS). Η υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του κεντρικού SIS II θα πρέπει να εγκατασταθεί στο Στρασβούργο (Γαλλία) και μια εφεδρική μονάδα στο St. Johann im Pongau (Αυστρία).

⁽¹⁾ Γνώμη της 24ης Σεπτεμβρίου 2008 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ ΕΕ L 239 της 22.9.2000, σ. 19.

⁽³⁾ ΕΕ L 328 της 13.12.2001, σ. 4.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 328 της 13.12.2001, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 381 της 28.12.2006, σ. 4.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 205 της 7.8.2007, σ. 63.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 57 της 1.3.2008, σ. 1.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 57 της 1.3.2008, σ. 14.

- (9) Για την καλύτερη διαχείριση των δυνητικών δυσχερειών που συνεπάγεται η μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II, θα πρέπει να δημιουργηθεί και να δοκιμαστεί μια προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης για το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν. Η προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης δεν θα πρέπει να επηρεάσει τη λειτουργική διαθεσιμότητα του SIS 1+. Ένας μετατροπέας θα πρέπει να παρασχεθεί από την Επιτροπή.
- (10) Το κράτος μέλος που εισάγει μια καταχώριση θα πρέπει να είναι υπεύθυνο για την ακρίβεια, την ενημερότητα και τη νομιμότητα των δεδομένων που καταχωρίζονται στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν.
- (11) Η Επιτροπή θα πρέπει να παραμείνει υπεύθυνη για το κεντρικό SIS II και την επικοινωνιακή υποδομή του. Η ευθύνη αυτή περιλαμβάνει τη διατήρηση και την περαιτέρω ανάπτυξη του SIS II και την επικοινωνιακή υποδομή του, περιλαμβανομένης πάντοτε της διόρθωσης των σφαλμάτων. Η Επιτροπή θα πρέπει να αναλάβει το συντονισμό και την υποστήριξη των κοινών δραστηριοτήτων. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή θα πρέπει να παρέχει την απαιτούμενη τεχνική και λειτουργική υποστήριξη στα κράτη μέλη σε επίπεδο κεντρικού SIS II, συμπεριλαμβανομένης της παροχής γραφείου πληροφοριών.
- (12) Τα κράτη μέλη είναι και θα πρέπει να παραμείνουν υπεύθυνα για την ανάπτυξη και τη διατήρηση των εθνικών τους συστημάτων (N.SIS II).
- (13) Η Γαλλία θα πρέπει να παραμείνει υπεύθυνη για την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του SIS 1+, όπως προβλέπεται ρητά στη σύμβαση του Σένγκεν.
- (14) Οι αντιπρόσωποι των κρατών μελών που συμμετέχουν στο SIS 1+ θα πρέπει να συντονίζουν τις ενέργειές τους στο πλαίσιο του Συμβουλίου. Είναι αναγκαίο να καθορισθεί πλαίσιο για την οργανωτική αυτή δράση.
- (15) Η Επιτροπή θα πρέπει να εξουσιοδοτηθεί να αναθέτει με σύμβαση σε τρίτους, συμπεριλαμβανομένων των εθνικών δημόσιων φορέων, την εκτέλεση καθηκόντων που της ανατίθενται με τον παρόντα κανονισμό, καθώς και καθηκόντων που αφορούν την εκτέλεση του προϋπολογισμού σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾.
- Οιαδήποτε τέτοια σύμβαση θα πρέπει να τηρεί τους κανόνες σχετικά με την προστασία και την ασφάλεια των δεδομένων και να λαμβάνει υπόψη τον ρόλο των οικείων αρχών προστασίας των δεδομένων που ισχύουν για το SIS, ιδίως τις διατάξεις της σύμβασης του Σένγκεν και του παρόντος κανονισμού.
- (16) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών ⁽²⁾, εφαρμόζεται στην επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από την Επιτροπή.
- (17) Ο Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων, που διορίστηκε σύμφωνα με την απόφαση 2004/55/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με το διορισμό της ανεξάρτητης εποπτικής αρχής που προβλέπεται από το άρθρο 286 της συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾, είναι αρμόδιος για τον έλεγχο των κοινοτικών οργάνων και οργανισμών όσον αφορά την επεξεργασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Η σύμβαση του Σένγκεν περιέχει ειδικές διατάξεις για την προστασία και την ασφάλεια των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα.
- (18) Δεδομένου ότι οι στόχοι της δημιουργίας προσωρινής αρχιτεκτονικής μετάβασης και της μετάβασης των δεδομένων από το SIS 1+ στο SIS II, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη και, ως εκ τούτου, μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, λόγω των διαστάσεων και των αποτελεσμάτων των εν λόγω ενεργειών, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο ίδιο άρθρο, ο παρών κανονισμός δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (19) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από τον Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (20) Η σύμβαση του Σένγκεν θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να καταστεί δυνατή η ενσωμάτωση του SIS 1+ στην προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης.
- (21) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και, συνεπώς, δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του. Δεδομένου ότι ο παρών κανονισμός βασίζεται στο κεκτημένο του Σένγκεν, δυνάμει των διατάξεων του τίτλου IV του τρίτου μέρους της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία, σύμφωνα με το άρθρο 5 του εν λόγω πρωτοκόλλου, θα πρέπει να αποφασίσει εντός εξαμήνου από τη έκδοση του παρόντος κανονισμού, εάν θα τον μεταφέρει στο εθνικό της δίκαιο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 12 της 17.1.2004, σ. 47.

- (22) Ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, στις οποίες δεν συμμετέχει το Ηνωμένο Βασίλειο, σύμφωνα με την απόφαση 2000/365/EK του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽¹⁾: συνεπώς, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.
- (23) Ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, στις οποίες δεν συμμετέχει η Ιρλανδία, σύμφωνα με την απόφαση 2002/192/EK του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽²⁾: συνεπώς, η Ιρλανδία δεν συμμετέχει στην έκδοση του παρόντος κανονισμού και δεν δεσμεύεται από αυτόν ούτε υπόκειται στην εφαρμογή του.
- (24) Ο παρών κανονισμός δεν θίγει τις λεπτομερείς ρυθμίσεις για τη μερική συμμετοχή του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας στο κεκτημένο του Σένγκεν, όπως ορίζουν οι αποφάσεις 2000/365/EK και 2002/192/EK αντίστοιχα.
- (25) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, ο παρών κανονισμός συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν, κατά την έννοια της συμφωνίας που έχουν συνάψει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την περαιτέρω ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽³⁾, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα του άρθρου 1 σημείο Z της απόφασης 1999/437/EK του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας αυτής.
- (26) Όσον αφορά την Ελβετία, ο παρών κανονισμός αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που έχουν συνάψει η Ευρωπαϊκή Ένωση, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα και η Ελβετική Συνομοσπονδία σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽⁵⁾, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα του άρθρου 1 στοιχείο Z της απόφασης 1999/437/EK, σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/146/EK του Συμβουλίου ⁽⁶⁾ για τη σύναψη της συμφωνίας της εξ' ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
- (27) Όσον αφορά το Λιχτενστάιν, ο παρών κανονισμός αποτελεί ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά

την έννοια του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν σχετικά με τη σύνδεση του τελευταίου στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας για τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν, οι οποίες εμπίπτουν στον τομέα του άρθρου 1 στοιχείο Z της απόφασης 1999/437/EK του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σε συνδυασμό με το άρθρο 3 της απόφασης 2008/261/EK του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2008, για την υπογραφή, εξ' ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και για την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων διατάξεων του πρωτοκόλλου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Ελβετικής Συνομοσπονδίας και του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν για την προσχώρηση του Πριγκιπάτου του Λιχτενστάιν στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τη σύνδεση της Ελβετικής Συνομοσπονδίας προς τη θέση σε ισχύ, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽⁷⁾,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Γενικός σκοπός

1. Το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν (SIS), το οποίο δημιουργήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις του τίτλου IV της σύμβασης του Σένγκεν του 1990 (SIS 1+) αντικαθίσταται από νέο σύστημα, το σύστημα πληροφοριών Σένγκεν II (SIS II), του οποίου η δημιουργία, η λειτουργία και η χρήση διέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1987/2006.

2. Σύμφωνα με τις διαδικασίες και την κατανομή καθηκόντων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, το SIS II αναπτύσσεται από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη ως ενιαίο ολοκληρωμένο σύστημα και ετοιμάζεται για λειτουργία.

Άρθρο 2

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι ορισμοί:

α) «Κεντρικό SIS II»: η υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του SIS II, η οποία περιλαμβάνει μια βάση δεδομένων, τη «βάση δεδομένων του SIS II», και μια ομοιόμορφη εθνική διεπαφή (NI-SIS).

β) «C.SIS»: η υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης του SIS 1+, η οποία περιλαμβάνει τη βάση δεδομένων αναφοράς για το SIS 1+ και την ομοιόμορφη εθνική διεπαφή (N.COM).

⁽¹⁾ ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43.

⁽²⁾ ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20.

⁽³⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 52.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 53 της 27.2.2008, σ. 1.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 83 της 26.3.2008, σ. 3.

- γ) «N-SIS»: το εθνικό σύστημα του SIS 1+, το οποίο αποτελείται από τα εθνικά συστήματα δεδομένων που επικοινωνούν με το C.SIS·
- δ) «N.SIS II»: το εθνικό σύστημα του SIS II, το οποίο αποτελείται από τα εθνικά συστήματα δεδομένων που επικοινωνούν με το κεντρικό SIS II·
- ε) «Μετατροπέας»: το τεχνικό εργαλείο που επιτρέπει τη συνεπή και αξιόπιστη επικοινωνία μεταξύ C.SIS και κεντρικού SIS II, εξασφαλίζοντας τις λειτουργίες που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 3·
- στ) «συνολική δοκιμή»: η δοκιμή που αναφέρεται στο άρθρο 55 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1987/2006·
- ζ) «δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες»: οι λειτουργικές δοκιμές μεταξύ των γραφείων SIRENE.

Άρθρο 3

Αντικείμενο και σκοπός

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τα καθήκοντα και τις αρμοδιότητες της Επιτροπής, της Γαλλίας και των άλλων κρατών μελών που συμμετέχουν στο SIS 1+ όσον αφορά τα ακόλουθα καθήκοντα:

- α) τη διατήρηση και την περαιτέρω ανάπτυξη του SIS II·
- β) μια συνολική δοκιμή του SIS II·
- γ) μια δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες·
- δ) την περαιτέρω ανάπτυξη και δοκιμή του μετατροπέα·
- ε) τη δημιουργία και τη δοκιμή μιας προσωρινής αρχιτεκτονικής μετάβασης·
- στ) τη μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II.

Άρθρο 4

Τεχνικά στοιχεία της αρχιτεκτονικής μετάβασης

Για να εξασφαλιστεί η μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II, χρειάζονται τα εξής στοιχεία:

- α) το C.SIS και η σύνδεση με το μετατροπέα·
- β) η επικοινωνιακή υποδομή για το SIS 1+ η οποία επιτρέπει στο C.SIS να επικοινωνεί με το N-SIS·
- γ) το N-SIS·

- δ) το κεντρικό SIS II, το NI-SIS και η επικοινωνιακή υποδομή για το SIS II που επιτρέπει στο κεντρικό SIS II να επικοινωνεί με το N.SIS II και το μετατροπέα·

- ε) το N.SIS II·

- στ) ο μετατροπέας.

Άρθρο 5

Κύριες αρμοδιότητες για την ανάπτυξη του SIS II

1. Η Επιτροπή αναπτύσσει περαιτέρω το κεντρικό SIS II, την επικοινωνιακή υποδομή και το μετατροπέα.
2. Η Γαλλία καθιστά διαθέσιμο και θέτει σε λειτουργία το C.SIS σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης του Σένγκεν.
3. Τα κράτη μέλη αναπτύσσουν περαιτέρω το N.SIS II.
4. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ συντηρούν το N-SIS σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης του Σένγκεν.
5. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ καθιστούν διαθέσιμη και θέτουν σε λειτουργία την επικοινωνιακή υποδομή για το SIS 1+.
6. Η Επιτροπή συντονίζει τις δραστηριότητες και παρέχει την αναγκαία στήριξη για την υλοποίηση των καθηκόντων και αρμοδιοτήτων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 έως 3.

Άρθρο 6

Περαιτέρω ανάπτυξη

Τα μέτρα που απαιτούνται για την περαιτέρω ανάπτυξη του SIS II, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, ιδίως δε τα μέτρα που απαιτούνται για τη διόρθωση σφαλμάτων, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17 παράγραφος 2.

Τα μέτρα που απαιτούνται για την περαιτέρω ανάπτυξη του SIS II, όπως αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 3, όσον αφορά την ομοιόμορφη εθνική διεπαφή που εξασφαλίζει τη συμβατότητα των N.SIS II με το κεντρικό SIS II, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17 παράγραφος 2.

Άρθρο 7

Κύριες δραστηριότητες

1. Η Επιτροπή, μαζί με τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, διεξάγει συνολική δοκιμή.
2. Δημιουργείται αρχιτεκτονική μετάβασης του SIS και διεξάγεται δοκιμή της αρχιτεκτονικής αυτής από την Επιτροπή μαζί με τη Γαλλία και τα άλλα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+.
3. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ πραγματοποιούν τη μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II.

4. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ διεξάγουν δοκιμή σχετικά με την ανταλλαγή συμπληρωματικών πληροφοριών.

5. Η Επιτροπή παρέχει την απαιτούμενη υποστήριξη σε επίπεδο κεντρικού SIS II για τις δραστηριότητες που απαριθμούνται στις παραγράφους 1 έως 4.

6. Οι δραστηριότητες που απαριθμούνται στις παραγράφους 1 έως 3 συντονίζονται από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

Άρθρο 8

Συνολική δοκιμή

1. Η συνολική δοκιμή δεν αρχίζει πριν η Επιτροπή δηλώσει ότι θεωρεί ότι το επίπεδο επιτυχίας των δοκιμών που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 189/2008 είναι επαρκές για την έναρξη της δοκιμής αυτής.

2. Διεξάγεται συνολική δοκιμή η οποία αποσκοπεί στην εξακρίβωση, ιδίως, της ολοκλήρωσης, από την Επιτροπή και από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, των αναγκαίων τεχνικών ρυθμίσεων για την επεξεργασία των δεδομένων του SIS II, και της απόδειξης ότι το επίπεδο των επιδόσεων του SIS II είναι τουλάχιστον εφάμιλλο με εκείνο του SIS 1+.

3. Η συνολική δοκιμή διεξάγεται, για μεν το N.SIS II, από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, για δε το κεντρικό SIS II, από την Επιτροπή.

4. Η συνολική δοκιμή διεξάγεται βάσει λεπτομερούς χρονοδιαγράμματος που καθορίζεται από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου και σε συνεργασία με την Επιτροπή.

5. Η συνολική δοκιμή βασίζεται στις τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου και σε συνεργασία με την Επιτροπή.

6. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου, καθορίζουν κριτήρια για να διαπιστωθεί αν έχουν ολοκληρωθεί οι αναγκαίες τεχνικές ρυθμίσεις για την επεξεργασία των δεδομένων του SIS II και αν το επίπεδο των επιδόσεων του SIS II είναι τουλάχιστον εφάμιλλο με εκείνο του SIS 1+.

7. Τα αποτελέσματα της δοκιμής αναλύονται, με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στην παράγραφο 6, από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο Συμβουλίου, και από την Επιτροπή. Τα αποτελέσματα της δοκιμής επικυρώνονται σύμφωνα με το άρθρο 55 παράγραφος 3 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1987/2006.

8. Τα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν στο SIS 1+ μπορούν να συμμετάσχουν στη συνολική δοκιμή, αλλά τα αποτελέσματά τους δεν επηρεάζουν τη γενική επικύρωση της δοκιμής.

Άρθρο 9

Δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες

1. Τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ διεξάγουν λειτουργικές δοκιμές SIRENE.

2. Η Επιτροπή καθιστά διαθέσιμα το κεντρικό SIS II και την επικοινωνιακή υποδομή του κατά τη διεξαγωγή τις δοκιμής σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες.

3. Η δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες διεξάγεται βάσει λεπτομερούς χρονοδιαγράμματος που καθορίζεται από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

4. Η δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες βασίζεται στις τεχνικές προδιαγραφές που καθορίζονται από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

5. Τα αποτελέσματα της δοκιμής αναλύονται από τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

6. Τα κράτη μέλη που δεν συμμετέχουν στο SIS 1+ μπορούν να συμμετάσχουν στη δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες, αλλά τα αποτελέσματά τους δεν επηρεάζουν τη γενική επικύρωση της δοκιμής.

Άρθρο 10

Προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης

1. Δημιουργείται προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης του SIS. Ο μετατροπέας συνδέει για μια μεταβατική περίοδο το κεντρικό SIS II και το C.SIS. Τα N.SIS συνδέονται με το C.SIS και τα N.SIS II με το κεντρικό SIS II.

2. Η Επιτροπή παρέχει ένα μετατροπέα, το κεντρικό SIS II και την επικοινωνιακή του υποδομή ως μέρος της προσωρινής αρχιτεκτονικής μετάβασης.

3. Ο μετατροπέας μετατρέπει, αμφίδρομα, τα δεδομένα μεταξύ του C.SIS και του κεντρικού SIS II, και εξασφαλίζει το συντονισμό μεταξύ C.SIS και κεντρικού SIS II.

4. Η Επιτροπή διεξάγει δοκιμή της επικοινωνίας μεταξύ του κεντρικού SIS II και του μετατροπέα.

5. Η Γαλλία διεξάγει δοκιμή της επικοινωνίας μεταξύ του C.SIS και του μετατροπέα.

6. Η Επιτροπή και η Γαλλία διεξάγουν δοκιμή της επικοινωνίας μεταξύ κεντρικού SIS II και C.SIS μέσω του μετατροπέα.

7. Η Γαλλία, μαζί με την Επιτροπή, συνδέει το C.SIS, μέσω του μετατροπέα, με το κεντρικό SIS II.

8. Η Επιτροπή, μαζί με τη Γαλλία και τα άλλα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, διεξάγει δοκιμή της προσωρινής αρχιτεκτονικής μετάβασης του SIS ως συνόλου βάσει προγράμματος δοκιμών που παρέχει η Επιτροπή.

9. Εφόσον απαιτείται, η Γαλλία διαθέτει δεδομένα για τη διεξαγωγή της δοκιμής.

Άρθρο 11

Μετάβαση από το SIS 1+ στο SIS II

1. Για τη μετάβαση από το C.SIS στο κεντρικό SIS II, η Γαλλία καθιστά διαθέσιμη τη βάση δεδομένων του SIS 1+, η δε Επιτροπή εισάγει τη βάση δεδομένων του SIS 1+ στο κεντρικό SIS II.

2. Το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου 2009, τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+ μεταβαίνουν από το N.SIS στο N.SIS II χρησιμοποιώντας την προσωρινή αρχιτεκτονική μετάβασης, με την υποστήριξη της Γαλλίας και της Επιτροπής. Εφόσον απαιτείται, η ημερομηνία αυτή μπορεί να τροποποιηθεί με τη διαδικασία του άρθρου 17 παράγραφος 2.

3. Η μετάβαση του εθνικού συστήματος από το SIS 1+ στο SIS II συνίσταται στη φόρτιση δεδομένων του N.SIS II, όταν το εν λόγω N.SIS II περιλαμβάνει αρχείο δεδομένων, το εθνικό αντίγραφο το οποίο περιέχει πλήρες αντίγραφο της βάσης δεδομένων του SIS II ή τμήματος αυτής, κατόπιν μεταγωγής από το N.SIS στο N.SIS II για κάθε κράτος μέλος. Η μετάβαση διεξάγεται βάσει λεπτομερούς χρονοδιαγράμματος που καθορίζεται από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη που συμμετέχουν στο SIS 1+, στο πλαίσιο του Συμβουλίου.

4. Κατά τη μετάβαση, η Επιτροπή παρέχει συνδρομή όσον αφορά το συντονισμό και την υποστήριξη των κοινών δραστηριοτήτων.

5. Η προβλεπόμενη μεταγωγή της διαδικασίας μετάβασης διεξάγεται μετά την επικύρωση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 7.

Άρθρο 12

Ουσιαστικό νομικό πλαίσιο

Κατά τη μετάβαση, οι διατάξεις του τίτλου IV της σύμβασης του Σένγκεν εξακολουθούν να εφαρμόζονται στο σύστημα πληροφοριών Σένγκεν.

Άρθρο 13

Συνεργασία

1. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται για την εκτέλεση όλων των δραστηριοτήτων που καλύπτονται από τον παρόντα κανονισμό σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.

2. Η Επιτροπή παρέχει ιδίως την απαιτούμενη υποστήριξη σε επίπεδο κεντρικού SIS II για τη δοκιμή και τη μετάβαση του N.SIS II.

3. Τα κράτη μέλη παρέχουν ιδίως την απαιτούμενη υποστήριξη σε επίπεδο N.SIS II για τη δοκιμή της προσωρινής αρχιτεκτονικής μετάβασης.

Άρθρο 14

Τήρηση αρχείων στο κεντρικό SIS II

1. Υπό την επιφύλαξη των σχετικών διατάξεων του τίτλου IV της σύμβασης του Σένγκεν, η Επιτροπή μεριμνά ώστε κάθε πρόσβαση σε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα και κάθε ανταλλαγή των δεδομένων αυτών στο πλαίσιο του κεντρικού SIS II να καταχωρίζονται, προκειμένου να ελέγχεται η νομιμότητα της αναζήτησης, να παρακολουθείται η νομιμότητα της επεξεργασίας των δεδομένων και να εξασφαλίζονται η ορθή λειτουργία του κεντρικού SIS II και των εθνικών συστημάτων, η ακεραιότητα και η ασφάλεια.

2. Η καταχώριση περιλαμβάνει, ιδίως, την ημερομηνία και την ώρα διαβίβασης των δεδομένων, τα δεδομένα που χρησιμοποιούνται για την αναζήτηση, τα στοιχεία αναφοράς των διαβιβαζόμενων δεδομένων, και το όνομα της αρμόδιας αρχής που είναι υπεύθυνη για την επεξεργασία των δεδομένων.

3. Οι καταχωρίσεις επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνον για τους σκοπούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και διαγράφονται ένα τουλάχιστον έτος και τρία το πολύ έτη μετά τη δημιουργία τους.

4. Οι καταχωρίσεις μπορούν να διατηρούνται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, εάν απαιτείται για διαδικασίες ελέγχου που έχουν ήδη αρχίσει.

5. Οι αρμόδιες αρχές που είναι υπεύθυνες για τον έλεγχο της νομιμότητας της αναζήτησης, την παρακολούθηση της νομιμότητας της επεξεργασίας των δεδομένων, την αυτοπαρακολούθηση και για την εξασφάλιση της ορθής λειτουργίας του κεντρικού SIS II, της ακεραιότητας και της ασφάλειας, έχουν πρόσβαση στις εν λόγω καταχωρίσεις, εφόσον το ζητήσουν, για την εκπλήρωση των καθηκόντων τους και εντός των ορίων της αρμοδιότητάς τους.

Άρθρο 15

Έξοδα

1. Τα έξοδα που προκύπτουν από τη μετάβαση, τη συνολική δοκιμή, τη δοκιμή σχετικά με τις συμπληρωματικές πληροφορίες, τη διατήρηση και την ανάπτυξη σε επίπεδο κεντρικού SIS II ή σχετικά με την επικοινωνιακή υποδομή, βαρύνουν τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Τα έξοδα που προκύπτουν από τη μετάβαση, τη δοκιμή, τη διατήρηση και την ανάπτυξη των εθνικών συστημάτων βαρύνουν το οικείο κράτος μέλος.

3. Τα έξοδα που προκύπτουν από δραστηριότητες σε επίπεδο SIS 1+, συμπεριλαμβανομένων των συμπληρωματικών δραστηριοτήτων της Γαλλίας, εξ ονόματος των κρατών μελών που συμμετέχουν στο SIS 1+, καλύπτονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 119 της σύμβασης του Σένγκεν.

Άρθρο 16

Τροποποίηση των διατάξεων της σύμβασης του Σένγκεν

Οι διατάξεις της σύμβασης του Σένγκεν τροποποιούνται ως εξής.

1. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 92Α

1. Από την έναρξη ισχύος του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 του Συμβουλίου (*) και της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ του Συμβουλίου (**) και βάσει των ορισμών του άρθρου 2 του παρόντος κανονισμού, η τεχνική αρχιτεκτονική του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν μπορεί να συμπληρωθεί με:

α) πρόσθετο κεντρικό σύστημα απαρτιζόμενο από:

— υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης (κεντρικό SIS II), η οποία ευρίσκεται στη Γαλλία, και εφεδρικό κεντρικό SIS II, το οποίο ευρίσκεται στην Αυστρία, τα οποία περιέχουν τη βάση δεδομένων του SIS II και ομοιόμορφη εθνική διεπαφή (NI-SIS),

— τεχνική σύνδεση μεταξύ του C.SIS και του κεντρικού SIS II μέσω του μετατροπέα, ο οποίος επιτρέπει τη μετατροπή και το συγχρονισμό των δεδομένων μεταξύ του C.SIS και του κεντρικού SIS II·

β) εθνικό σύστημα (N.SIS II), απαρτιζόμενο από τα εθνικά συστήματα δεδομένων, το οποίο επικοινωνεί με το κεντρικό SIS II·

γ) υποδομή επικοινωνίας μεταξύ του κεντρικού SIS II και του N.SIS II, η οποία είναι συνδεδεμένη με το NI-SIS.

2. Το N.SIS II μπορεί να αντικαθιστά το εθνικό τμήμα που αναφέρεται στο άρθρο 92 της παρούσας σύμβασης στην περίπτωση αυτήν, τα κράτη μέλη δεν υποχρεούνται να διαθέτουν εθνικό αρχείο δεδομένων.

3. Η κεντρική βάση δεδομένων του SIS II είναι διαθέσιμη για τη διεξαγωγή αυτοματοποιημένων αναζητήσεων στην επικράτεια κάθε κράτους μέλους.

4. Στην περίπτωση που ένα κράτος μέλος αντικαθιστά το εθνικό του τμήμα με το N.SIS II, τα υποχρεωτικά καθήκοντα της υπηρεσίας τεχνικής υποστήριξης έναντι των εθνικών τμημάτων, όπως αναφέρονται στο άρθρο 92 παράγραφοι 2 και 3, καθίστανται υποχρεωτικά καθήκοντα έναντι του κεντρικού SIS II, με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων που αναφέρονται στην απόφαση 2008/839/ΔΕΥ και στα άρθρα 5 παράγραφος 1 και 10 παράγραφοι 1, 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008.

5. Το κεντρικό SIS II παρέχει τις αναγκαίες υπηρεσίες για την εισαγωγή και επεξεργασία των δεδομένων SIS, την απευθείας (on-line) ενημέρωση των εθνικών αντιγράφων του N.SIS II, το συγχρονισμό και συνοχή μεταξύ των εθνικών αντιγράφων του

N.SIS II και της βάσης δεδομένων του κεντρικού SIS II, και παρέχει λειτουργία αρχικοποίησης και αποκατάστασης των εθνικών αντιγράφων του N.SIS II.

6. Η Γαλλία, η οποία είναι υπεύθυνη για την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης, τα άλλα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται ώστε η αναζήτηση δεδομένων στο αρχείο του N.SIS II ή στη βάση δεδομένων του SIS II να έχει τα ίδια αποτελέσματα με την αναζήτηση στα αρχεία των εθνικών τμημάτων που αναφέρονται στο άρθρο 92 παράγραφος 2.

(*) ΕΕ L 299 της 8.11.2008, σ. 1.

(**) ΕΕ L 299 της 8.11.2008, σ. 43.».

2. Στο άρθρο 119 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα έξοδα εγκατάστασης και χρήσης της υπηρεσίας τεχνικής υποστήριξης που αναφέρεται στο άρθρο 92 παράγραφος 3, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων εγκατάστασης γραμμών για τη σύνδεση των εθνικών τμημάτων του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν με την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης, καθώς και τα έξοδα των δραστηριοτήτων που απορρέουν από τα καθήκοντα που ανατίθενται στη Γαλλία κατ' εφαρμογή της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008, βαρύνουν από κοινού τα κράτη μέλη.».

3. Στο άρθρο 119, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Τα έξοδα εγκατάστασης και χρήσης του εθνικού τμήματος του συστήματος πληροφοριών Σένγκεν καθώς και τα έξοδα των καθηκόντων που ανατίθενται στα εθνικά συστήματα δυνάμει της απόφασης 2008/839/ΔΕΥ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1104/2008 βαρύνουν ατομικά κάθε κράτος μέλος.».

Άρθρο 17

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή που έχει συσταθεί με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1987/2006.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της ίδιας απόφασης.

Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.

Άρθρο 18

Υποβολή εκθέσεων

Κατά το τέλος κάθε εξαμήνου, και για πρώτη φορά κατά το τέλος του πρώτου εξαμήνου του 2009, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση προόδου στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο όσον αφορά την ανάπτυξη του SIS II και τη μετάβαση από το SIS I+ στο SIS II.

Άρθρο 19

Έναρξη ισχύος και εφαρμογή

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η ισχύς του λήγει την ημερομηνία που ορίζει το Συμβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 55 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1987/2006, και εν πάση περιπτώσει όχι μετά τις 30 Ιουνίου 2010.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Λουξεμβούργο, 24 Οκτωβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

M. ALLIOT-MARIE
